

1091

File 1091 is connected with file 2169 [Case 1307]



DATE NOV 20 1948

FILLED BY

FILE No. 1041

## OFFICE OF THE CUSTODIAN

## JAPANESE SECTION

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

## PERSONAL INFORMATION

NAME: GRAYASHI. (Asano) Mrs Jutaro.

HOME ADDRESS: P.O. Box 253, Steveston, B.C. #8 Pacific Coast Cannery

REGISTRATION NUMBER 03696 SEX: Female AGE: 51

OCCUPATION: None

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: None

MARRIED? Yes

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Jutaro 1917

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: Pacific Coast Cannery House, Steveston.

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Teruko (F)

also son Hatsuyo (see inside)

ADDRESS OF CHILDREN: Pacific Coast Cannery House, Steveston.

AGE OF CHILDREN: 14.

## STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: None

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: None

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) None

4. TAXES (Amount and where payable) None

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) None

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) None



7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: None
8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: None
9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN None

**STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED**

1. LOCATION AND DESCRIPTION: <sup>#8</sup> 2 storey 5 room house. Pacific Coast Cannery, Steveston, B.C.
2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: Pacific Coast Cannery, Steveston, B.C.
3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID: Rent by arrangement with Cannery.
4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: None
5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) None
6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: None

**STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:**

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS:

2 Trunks, Singer Machine \$110, 2 Stoves, Books, Clocks, Kitchen utensils, Household furnitures, etc. All to be left in Shimizu's house, Pacific Coast Cannery, Steveston. Key to be left at Cannery.

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS None
3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY None



4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: None

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF  
OTHERS: None

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) None

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)  
None

8. BANK ACCOUNTS: None

9. LIFE INSURANCE: Sun Life Ass. Co., Canada. Policy # 2,187,641. Amt. \$1,000.  
Beneficiary: OBAYASHI, Hatsuho (son), Paid up to date. Agent: S. Nakano,  
300, E-Cordova St. Vancouver.

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS. None

11. SAFETY DEPOSIT BOX: None

**LIABILITIES:**

1. PERSONAL DEBTS: None

2. TRADE DEBTS: None

**REMARKS:**

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 3rd. day of April 1942

[Signature]

Witness

(Signature)

大木アサ

FOR DEPARTMENTAL USE



INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date May 10/43

Our File No. 1091

Full Name OBAYASHI (Asano) Mrs. Jutaro  
(Surname in Block Letters)

Registration No. 03696

Male - Female ☒  
(check)

Age Mar. 7, 1891

Former Address

P.O. Box 253, Steveston, B.C.

Date Evacuated

May 20, 1942 Naturalized - Canadian-Born - National  
(check)

Present Address

Kanaka, B.C.  
Chapman Out (Sub 8/47)

Married - Single ☒  
(check)

Name of Wife

Name of Husband

Jutaro #03696

Name of Mother

Name of Father

Names of Children under 16

See husband's sheet

Requested by

[Signature]

Registered with Custodian

(Yes or No)

Additional Information







February 8th, 1947.

PERSONAL PROPERTY SUMMARY

Re: Asano (Mrs. Jutaro) OBAYASHI  
Registration Number 03696

Chattels:

See chattel summary.

Specified  
Articles:

There are no radios, cameras, motor vehicles or fire  
arms revealed in the registration or the file.

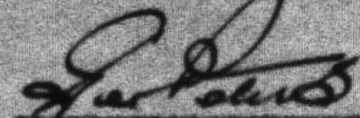
Life  
Insurance:

Asano Obayashi declared Sun Life Assurance policy no.  
2,187,641 in the amount of \$1,000.00.

In a letter dated March 27, 1943, from the Sun Life  
Assurance Company of Canada, they state Mrs. Obayashi  
has made application to transfer the above policy into  
a paid-up term and pure endowment contract. As there  
was an annual outstanding dividend of \$6.08 which should  
have been disbursed to Mrs. Obayashi, the Custodian in  
their letter of April 9, 1943, stated that they had no  
objection to the payment being made direct to Mrs. Obayashi.

No personal property interests other than those mentioned  
are revealed on the file.

The above Summary is certified to be in  
accordance with the information on file.



George Peters,  
Office of the Custodian.

GP/10



March 15, 1946.

Re: Mrs. Jutaro (Asano) OYASHI  
 Reg. No. 03696

The following table is extracted from record books received from the B. O. Packers Co., covering their PACIFIC COAST CANNERY net house. The Japanese Fish Collectors were instructed to have the Japanese fishermen enter in these recordbooks the nets which were left by them in the company net houses.

The original record books are in the hands of Mr. F. G. Shears, Director.

<u>Japanese No.</u>	<u>Description</u>
<u>Little House No. 21</u>	
1	wardrobe (coat hanger) ✓
2	sofa - bed ✓
<u>Shinju House No. 11</u>	
1	Bed - 2 ✓
2	Box - 8 ✓
3	Tables - 3 ✓
4	Chair - 7 ✓
5	7 ft. saw - 1 ✓
6	1 trunk ✓
7	1 dresser ✓
8	1 heater ✓
9	1 kitchen stove ✓
10	3 kitchen console cabinet ✓
11	1 bath

*E. Y. Biddle*



Re: Asano GRAYASHI  
Registration No. 03696

EXHIBIT No. \_\_\_\_\_  
DATE Nov. 29/48  
FILED BY E.A. Christie

All trunks and personal belongings in storage at Stoveston were opened and inspected in October 1945. Goods of no value were discarded; clothing of no salable value was turned over to U.S.N.R.A.; salable articles were auctioned and any personal photographs or goods of a personal nature are stored, ready for shipment at the request of the Japanese.

A. GRAYASHI  
Lot No. 12

DESCRIPTION.....ONE OPEN LARGE PACKING CASE CONTAINING:

Description: 1 open wooden box, marked H. Obayashi  
Auction: Misc. tools and hardware

Description: 1 open tin  
Auction: Misc. crockery  
Discarded: Broken crockery

Description: 1 small, open basket  
Auction: Misc. crockery  
Discarded: Broken crockery

Description: 1 open carton  
Auction: 2 cushions  
2 mirrors  
Misc. dishes  
Discarded: Broken dishes

Description: 1 small wooden box, opened  
Auction: 1 roll of building paper.  
Spools of twine



February 7th, 1947.

A. GRAYASHI  
Lot No. 12.

DESCRIPTIONS: . . . ONE OPEN LARGE CASE CONTAINING:

Descriptions:	1 open wooden box
Auctions:	English printed books
Discarded:	Japanese printed, paper bound books.
Auctions:	1 feather quilt
Descriptions:	1 open butter tin
Discarded:	Turn and dirty rags Japanese printed, paper bound novels.
Descriptions:	1 open carton
Discarded:	Ragged, moth-eaten clothing.
Descriptions:	1 open wooden box
Auctions:	Misc. crockery
Discarded:	Broken crockery

M. GRAYASHI  
Lot No. 130

Descriptions:	1 open wooden box
Auctions:	1 vase 2 boxes of chinaware 1 German clock in unopened box
Discarded:	Broken chinaware

Descriptions: 1 open wooden box

---V



February 10, 1947

Descriptions: 1 open carton in the open  
wooden box described on the  
previous page.

Auctions: 1 box clothes pins  
1 silver dish in case  
Festive chest of drawers  
2 boxes of screens (toys)

Discarded: 2 paper Japanese fans

Personal: 2 personal photographs

-----  
Descriptions: Bottom of the above box.

Auctions: 5 boxes of festive dolls  
and toys  
4 boxes of Christmas  
decorations

-----  
Descriptions: 1 open wooden box

Personal: Musical instrument  
(mandolin type)

-----  
Discarded: 1 ironing board

-----  
Descriptions: 1 large unopened wooden

U.S.A.R.A. 2 prs. wool socks

Auctions: curtain rods  
roasting pans  
1 toy piano  
1 picture frame, glass broken  
enamel pots  
misc. bowls and crocks  
misc. kitchenware  
misc. cutlery  
1 box china tea set  
misc. platters

Discarded: chop sticks  
counting board  
torn collars and ties

-----  
Handwritten signature



February 7, 1947.

Descriptions: 1 small unopened wooden box  
Auctions: English printed books  
Discarded: Japanese paper bound books  
and pamphlets

-----  
Descriptions: 1 unopened wooden box  
Auctions: 1 enamel pot  
1 crock  
1 electric toaster  
Discarded: 1 broken ornament

-----  
Description: 1 unopened wooden box  
Auctions: odd rolls of wallpaper

-----  
Descriptions: 1 unopened wooden box  
Auctions: misc. chinaware and  
glassware  
Discarded: broken china and glassware  
1 broken ornament in broken  
glass case

February 7th, 1947.

A telephone call was received on November 22, 1946, from Mr. Howell, who does special work for the Custodian. He informed us that the Buddhist Temple had again been broken into and that all parcels of personal goods stored in the basement had been opened and the contents strewn on the floor. It is impossible to identify to whom they belong.

"G.P."

6/1a

I hereby certify that the foregoing words are a true copy of the original whereof they purport to be a copy.

By 12/13 *L. May*



EXHIBIT NO. 1307-9  
DATE: Nov. 27/48  
FILED BY: E.A. Christie

File No. 1091

February 8th, 1947.

CHATTAL SUMMARY

Re: Asano (Mrs. Jutaro) ODAYASHI  
Registration Number 30696

In her declaration of April 3, 1942, Mrs. Odayashi declared chattels left in Shimizu's house at the Pacific Coast Cannery, Steveston, B. C., see schedule.

On June 26 and 27, 1942, the Custodian's agent removed chattels from the Pacific Coast Cannery house #11 under the name of Jutaro Odayashi.

The chattel schedule will show goods shipped through the B. C. Security Commission on May 11, 1944. A more detailed list of goods left in the protected area was received from Mrs. Odayashi on February 28, 1944, and we are using this list on our schedule to show the disposition of what was found by the Custodian.

In addition, it was found that before evacuation, the Odayashis left a trunk and sewing machine with Stan Leslie at Houston Street, Steveston, B. C. Both these items were shipped through the Custodian on December 9, 1942 and May 14, 1943.

Boxes that were in storage, were opened by the Custodian in October 1945 and a memorandum of February 7, 1947, on file, will show their disposition.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file.

"George Peters"  
George Peters,  
Office of the Custodian.

5/16

I hereby certify the foregoing words to be a true copy of the original whereof they purport to be a copy.  
May 10/48 *J. May*



February 8th, 1947.

Re: Asano (Mrs. Yukio) OKAYASHI  
Registration Number 30696

JAPANESE DECLARATION - April 3rd, 1942

2 trunks	- 1 shipped May 14, 1943
Singer sewing machine	- shipped December 9, 1942.
2 stoves	
books	
clocks	
kitchen utensils	- 1 carton of effects shipped Sept. 20/43
household furniture, etc.	
All left in Shimizu's house, Pacific Coast Cannery, Stevenson, B. C.	

IN HER LETTER OF FEBRUARY 28, 1944, ASANO OKAYASHI DECLARED:

2 beds and springs	missing
1 wardrobe	suctioned
1 dresser	suctioned
1 chamberfield with covers	suctioned
2 round tables	1 suctioned, 1 missing
1 long table	never found by Custodian
1 flower table	suctioned
7 chairs	2 suctioned, 5 missing
3 carpet rolls	missing
2 baskets	1 discarded, 1 never found by Custodian
6 blinds	never found by Custodian
1 kitchen stove	never found by Custodian
3 cabinets	2 never found by Custodian 1 missing
8 boxes	2 shipped, for remainder see memorandum of February 7, 1947.
1 tin barrel	shipped
2 wash tubs	shipped
1 box books	discarded
tools: saw, hammer, wedge	suctioned

GOODS SHIPPED TO ASANO OKAYASHI MAY 11, 1944:

2 boxes effects  
2 cartons effects  
1 large tin effects  
1 bundle wash tubs (2)  
1 " jars

The above Schedule is certified to be in accordance with the information on file.

"George Peters"

George Peters

Office of the Custodian.

GP/1a

I hereby certify the foregoing words to be a true copy of the original thereof they purport to be a copy.

May 10/49

*[Signature]*



Green

1091  
**BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION**

**MARINE BUILDING**

**VANCOUVER, B.C.**

OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION

**RECEIVED**  
**AUG 21 1942**

Kaslo, B. C.,  
August 19th, 1942.

Custodian of Alien Property,  
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Mrs. Asano Odayashi, No. 03696, who arrived in Kaslo on May 22nd, has one sewing machine and one trunk in the care of Asamatsu Murakami, Moncton St., Steveston, B. C., which in the hurry and bustle of leaving Vancouver, she neglected to register at the Custodian Office.

Will you be good enough to look into this matter to see that this property is taken care of.

Yours very truly,

*R. A. Young*

R. A. YOUNG,  
Assistant Supervisor.

RAY:KO

In Steveston Inventiones  
*k*



CANADA  
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE  
OFFICE OF THE CUSTODIAN

ADDRESS ALL  
COMMUNICATIONS  
TO THE  
CUSTODIAN'S OFFICE

PLEASE REFER  
TO

FILE NO. 424

Administration

AMH/g

Victoria Bldg., 7 O'Connor Street,  
Ottawa, October 27th, 1942. ✓

Dear Mr. Read,-

I enclose herewith a copy of  
Examiner's Notes referring to an intercepted  
letter from S. Leslie, Box 301, Steveston, B.C.,  
addressed to Mr. A. Murakami, c/o O. D. Roberts,  
Nobleford, Alberta, from which it would appear that  
the writer of the letter is withholding information  
from your office regarding goods held for Obayashi.  
That is all the information the letter contained and  
I presume it will be sufficient for you to trace  
the matter.

Yours very truly,

*A. H. Mathieu*

(A. H. Mathieu)  
Assistant Deputy Custodian.

Edgar T. Read, Esq.,  
General Manager, Custodian's Office,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.



CONFIDENTIAL

CAN. 9704/42  
Van Can. 30,290

CANADIAN POSTAL CENSORSHIP

OTTAWA, ONT.

Vancouver, B.C.

No. 256  
No. 271

From S. Leslie,  
Box 301,  
Steveston, B.C.

To Mr. A. Murakami,  
c/o C. D. Roberts,  
Nobleford, Alberta

Date of Letter September 6, 1942

Language English

COMMENTS

Political

The writer appears to be withholding some goods  
which should be in possession of the Custodian.

Excerpt as follows:

"The Custodian was asking me what we had of  
Obayashi here but I did not let him know yet. There is some boxes  
also machine".

Copies of notes referred to R.C.M.P. (4)  
Custodian  
Can. 30,291.

Disposition of Letter Custodian.

C. No. 11.

1957  
1941  
1977  
2007



3917 and 1091

November 24, 1942

Mr. Stanley Leslie  
P. O. Box 301  
Stevenson, B. C.

Dear Sir:

Re: Asanatsu MURAKAMI

Further to our letter of October 28th, we would be interested in knowing if you have sold any more fishing nets belonging to the above Japanese as given on the list which you sent us some time ago.

We have been informed by Mrs. Jutaro Obayashi that she left a sewing machine and trunk in the care of Asanatsu Murakami, and presuming that these items are still in the house, we enclose herewith a letter which please sign and return to us. If, on the other hand, these articles are no longer in your care, will you kindly let us know how they have been disposed.

Yours truly,

H. F. Green  
Protection Department

HGB:MAD  
Enclosure: For: Letter 14



100-1000

November 24, 1942

Mr. Stanley Leslie  
P. O. Box 100  
Cleveland, Ohio

Dear Sir:

Re: Japan Goods

The above has declared to the Custodian that the  
undernoted articles have been left in your care:

1 sewing machine  
1 trunk

Please acknowledge holding these articles by sign-  
ing and returning to this office the declaration on the attached  
copy of this letter in the enclosed envelope.

Yours truly,

H. F. Green,  
Manager, Protection Department.

SLB:LF

I acknowledge holding the articles above described  
for safe custody and undertake to account for same to the  
Custodian on behalf of the above named Japanese. I have no  
claim on such articles (if any claim asserted state basis and  
substance).

Very truly yours,







# CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY

3

## THIS MEMORANDUM

is an acknowledgment that a bill of lading has been issued and is not the Original Bill of Lading, nor a copy or duplicate, covering the property named herein, and is intended solely for filing or record.

Shipper's No. ....

Agent's No. ....

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of the receipt by the carrier of the property described in the Original Bill of Lading.

at Vancouver May 14 1943  
 from Stevenson (Custodian)  
 the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

The Rate of Freight from .....

to .....	is in Cents per 100 Lbs.										IF Special
IF	Time 1st IF	Class IF	Class IF	Class IF	Class IF	Class IF	Class IF	Class IF	Class IF	Class IF	Class IF

Consigned to A. Obayashi (Mail Address—Not for purposes of delivery.)

Destination Kash B.C. Province or B.C. State of ..... County of .....

Route ..... Car Initial ..... Car No. ....

No. Package	DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS	WEIGHT (Subject to Correction)	CLASS OR RATE	CHECK COLUMN	If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."
1	trunk	130	au 70		prepaid. <u>C. H. Smith</u>
					Received \$ to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.
					Agent or Cashier
					Per <u>[Signature]</u> (The signature hereon must be accompanied only the amount prepaid.)
					Charges Advanced :

EXTRACT FROM RECORDS  
 OF  
 Department of Labour  
 WOMEN'S DIVISION  
 JUN 27 1941

B.C. Securities Commission  
 Per A. H. Jones Shipper.

Per [Signature] Agent.



For info in connection with the Term of Service of the...  
DIAN PA

**CANADIAN PACIFIC RAILWAY**

**THIS MEMORANDUM**

It is acknowledged that a bill of lading has been issued and  
Original Bill of Lading, No. 9 copy or duplicate, covering the property described  
named herein, and is intended solely for filing or record.

9 Dec 1941

**THIS MEMORANDUM**

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date  
in the Original Bill of Lading.

From Vancouver B.C. to Bonnyville B.C. the goods described below, in apparent good order, except as noted  
(contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Company  
agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to  
said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination,  
and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to  
all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper  
and accepted for himself and his assigns.

Freight from \_\_\_\_\_ is in Cents per 100 Lbs.

Class	Rate	Charge
Class I		
Class II		
Class III		
Class IV		
Class V		
Class VI		
Class VII		
Class VIII		
Class IX		
Class X		
Class XI		
Class XII		
Class XIII		
Class XIV		
Class XV		
Class XVI		
Class XVII		
Class XVIII		
Class XIX		
Class XX		
Class XXI		
Class XXII		
Class XXIII		
Class XXIV		
Class XXV		
Class XXVI		
Class XXVII		
Class XXVIII		
Class XXIX		
Class XXX		

The Rate of Freight from

is in Cents per 100 Lbs.

Consigned to Jutaro Obayashi  
Destination Kobe

[ Province or State of Osaka County of \_\_\_\_\_ ]  
Car Initial \_\_\_\_\_

WEIGHT	CLASS OR RATE	CHECK COLUMN
--------	---------------	--------------

Car No

Route

DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS

**WEIGHT**

(Subject to Correction)

CLASS OF  
DATE

**CHECK  
COLUMN**

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."

Received \$.....  
to apply in prepayment of  
the charges on the property  
described hereon.

Agent or Cashier

Pay (The signature here acknowledges only the amount prepaid.)

**Charges Advanced :**

1

Agent

EXTRACT FROM REPORT  
of Labour  
Department of Labour  
West Division

JUN 27 1942

Per Securities Transfer Shipper

Per



# CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY

3

## THIS MEMORANDUM

Is an acknowledgment that a bill of lading has been issued and is not the Original Bill of Lading, nor a copy or duplicate, covering the property named herein, and is intended solely for filing or record.

Shipper's No.

Agent's No.

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of the receipt by the carrier of the property described in the Original Bill of Lading.

at Vancouver B.C. 15th May 1941  
 from B.C. Family Commission  
 the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

The Rate of Freight from

is in Cents per 100 Lbs.											If Special
Time	1st	Class	Class	Class	Class	Class	Class	Class	Class	Class	Charger

Consigned to A. Obayashi 03696 (Mail Address - Not for purpose of delivery.)

Destination Kaslo Province or State of B.C. County of

Route Car Initial Car No.

No. Packages	DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS	WEIGHT (Subject to Correction)	CLASS OR RATE	CHECK COLUMN	If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."
2	Boxes Effects				
2	Boxes "	300			
1	Large 2nd Effects				
2	Wash. tubs (?)				
1	Bed Jars. (?)				
<u>Richardson Carriage</u> <u>Chas. 796</u> <u>2.70</u> <u>5.91</u> <u>8.61</u>					Received \$ to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.  Agent or Cashier  Per (The signature here acknowledges only the amount prepaid.)  Charges Advanced : <u>JUN 27 1941</u> \$

EXTRACT FROM RECORD  
 OF  
 Department of Labour  
 JAMES GUNSTON

Per B.C. Family Commission Shipper. Per M. McDonald



*C. C. Robinson  
Customs at Steveston  
Not for Release  
List 8.3*

Kaslo, B. C.,  
July 8, 1943.

Miss S. Tait,

New Westminster, B. C.

Dear Miss Tait:

I hope you had a very pleasant trip back to the coast and you are now quite settled down.

I have been asked by Mrs. Jutaro Obayashi, Reg. #03696 to write on her behalf, and ask you to look into her goods left on the coast.

She wishes to have the following sent to her, part of which is packed and ready for shipping and the rest which must yet be packed.

Because of the high cost of having these goods packed by professionals, she would like to know if you could make some arrangements about having these goods packed as cheaply as possible.

The goods are stored at House #11, Pacific Coast Cannery, Steveston, B. C. and has been registered with the custodian.

The following is the list of goods she would like to have sent up to Kaslo.

2 wooden boxes which are packed and ready for shipping. These boxes contain some kitchen utensils, clothing and other household needs.

The following goods are in one of the two large wooden boxes, one which is in the small room adjoining the bedroom on the main floor and the other box is in the room upstairs. These goods must be packed before they can be shipped.

Three comforters  
1 dozen cushions  
1 pr. knee high rubber boots  
All kitchen utensils (pots, pans, bucket etc.)  
1 cannister set (including the bread box)  
1 tin barrel containing food such as rice, beans, etc.)  
All other food stuffs such as canned goods and sugar etc.



To Miss S. T.

Page 2

We will fill in a custodian release form for the above goods as soon as a letter is received from you stating that satisfactory arrangements had been made regarding the packing of the above goods.

If arrangements for packing of all the above goods cannot be made, then she would like just the following packed and sent.

2 wooden boxes already packed and ready for shipping.

Sugar in a tin box.

Barrel containing food.

To pack into the above barrel all the food stuffs besides what is already in it and one white comforter.

Please notify us as soon as packing has been done, as we must fill in a custodian release form and send it down to Vancouver before the B. C. Security Commission will ship the goods.

I know that you are very busy and hope that I am not asking too much. Please reply as soon as possible and give the approximate cost of packing.

Hoping that every thing will be fine for you and wishing you shall always have happiness and best of luck in all you do. May God bless you and keep you.

Sincerely,

Sumi Sasaki.

*Sumi Sasaki*

SS/ay



EVACUATION SECTION	
Rec'd	MAR 3 1944
File No.	1091
Ans.	6/2/44 APM
Referred	Wackadue

Box 518,  
Kaslo, B.C.,  
Feb 29, 1944

Custodian's Office,  
Steveston, B.C.  
Dear Sir,

When I was leaving Steveston I have left my goods at Mr. Shimizu's House # 11. And I have list of goods written, which I will enclose with this letter.

I have sent letters to the Custodian's Office of Vancouver and had a reply saying that they could not find any goods of mine at House # 11. I have packed my goods in this with my name on the box.

I have had information that my goods had been transferred from House # 11 to the Japanese Community Hall. Will you kindly see, what happened to my goods.

Please let me know how things are, for I would like to have some of my goods sent over.

Yours sincerely,  
Asano Obayashi  
Reg. # 03 696.

Living #1 when  
his 53  
#2 when

also lists 48 to 54  
on same house



ASANO OBAYASHI  
PACIFIC COAST CAN.  
STEVESTON, B.C.

HOUSE NO. 11  
UPSTAIR

BED & SPRING	2	
WARDROBE	1.	DOWNSTAIR
DRESSER	1.	
CHESTERFIELD WITH COVERS	1.	DOWNSTAIR
TABLE (ROUND)	1.	
TABLE (LONG)	1.	
FLOWER TABLE	1	
CHAIR	7.	
CARPET ROLLS	3	
HEATER	2	
BLIND	6.	
KITCHEN STOVE	1.	
CABINET	3.	
JAPANESE DOLL	Box 1.	
DISHES	Box 2.	
ROAST PANS		
FRAME & PICTURE	} Box 1.	
9 DOZ. GLOVES		
NET (12 LBS)	} Box 1.	



BIG BOX

(CONTAINS)

SUGAR 90 LBS. 1  
CAN FOODS 6 TIN  
CLOCK 1  
BIG DISHES 8  
POT 5  
FRYING PAN 3  
BREAD CAN 1  
CANISTER SET 4  
KITCHEN UTENSILS  
RUBBER BOOTS 1.

TIN BARREL

1.

(CONTAINS)

FOODSTUFF

WASH TUB

2

BOOKS BOX

1.

TOOLS

SAW

1.

HAMMER

2

WEDGE

2

DOWN STAIR

BIG BOX

1.

(CONTAINS)

COMFORTER 2

KITCHEN UTENSILS

CARPENTER TOOLS (IN SMALL BOX) 1

WOOD

1 CORD (IN BATHROOM).



EVACUATION SECTION

DEC 14 1947

Enc'd

File No 3917 & 1091

Ans. Attended to by R. H. B. Box 301

Referred to Marked Sturton

3917 on file

H. B. Green Esq

Dear Sir

Enclosed find papers  
signed by me for one trunk  
of J. Otagaki, the machine  
was taken by Mr. Otagaki, your  
agent for Sturton. I have sent  
it to Otagaki last week.

I think I will sell  
the nets after the first of  
the year, when I do I  
will forward money to you  
if there is anything  
you wish me to do please  
let me know.

Yours truly  
J. Otagaki



MEMORANDUM

File: 1091

May 17, 1944.

To: The File

From: Mr. Macbodie

Re: ODAYASHI, Mrs. Jutaro (Asano)

The following goods were handed to the B. C. Security Commission on May 11th, for shipment to the above:

2 Boxes Effects  
2 Cartons Effects  
1 Large Tin Effects  
1 Bundle Wash Tube (2)

EBM/pls



COPY OF CHATTELS LIST NO. 55

NAME: OYAYASHI, Asano (Mrs. Jutaro)

DATE: June 27, 1942

WHERE FROM: Pacific Coast House No. 11

FUTURE ADDRESS: Warehouse No. 2

8 Cases	2 Galv. tubs <i>shipped</i>
2 Crocks <i>shipped</i>	1 Kettle & pot "
1 Bundle	1 Mixing bowl
4 Cartons <i>shipped</i>	2 Axes heads
1 H.M. Heater & pipe	1 Raw peck
3 Rolls oilcloth	1 Spade
1 Drum Kitchen utensils <i>shipped</i>	1 Cross cut saw & handle
2 Galv. pails <i>shipped</i>	1 Jap. musical instrument ✓
<del>3 1 Small Centre table</del> <i>Sold</i>	1 Pedestal dining table
1 Stand	3 Chairs <i>2 sold</i>
1 Propeller	2 Sets springs
1 Steering wheel	2 Iron beds complete with sides

*S. sold by auction 20/6/44  
Ministers 16.*

(One Japanese musical instrument mentioned in the list does not belong to the OYAYASHI family.)



MEMORANDUM For Property of Mrs. Amano ODAYASHI

Mrs. Odayashi did not supply a detailed list of her goods until February 28/44. Her goods were found at House #11 Pacific Coast Cannery. The goods of 6 others were found in same house. Claims for loss have been filed by Mrs. Odayashi and one of the other Japanese only; the other five presumably are satisfied.

Request for shipment of Feb. 8/43 shows that one large box which she left at House #11 was not marked with her name. It is possible that other articles may not have been marked. Some of the goods declared by Mrs. Odayashi, but not found by Custodian, may have identified in error and dealt with as the property of one of the other persons whose goods were left at House #11.

Some goods removed from House #11 were sold and the proceeds are in Custodian Suspense Account as ownership was not established. The only items in Suspense Account that are at all like the items appearing in Mrs. Odayashi's claim are the following:

Claim (Items not found or missing)

Suspense Account

#5- 2 Tables @ \$6.00 each .....	1 Occasional Table	.25
#7- 5 Chairs @ \$1.80 each .....	5 Chairs	2.90
#12-3 Kitchen Cabinets - \$57.00 .....	(1 Screen Cupboard	1.00
	(1 Kitchen Cabinet	3.50
	(1 Homemade Metal Safe	.30

There are in addition miscellaneous tools and utensils among the unidentified goods from House #11. Some of these may have been Mrs. Odayashi's property. On the other hand the \$7.90 received from sale of goods not referred to in claim may be the property of one of the other Japanese.

/m

*Notary*

*Smadison*  
*Aug 19/45*



1091 ✓  
2169  
1977

May 5, 1944.

Mrs. Asano OBAYASHI,  
Registration No. 03696,  
Kaslo, B. C.

Dear Madam:

We have received an inquiry from the B.C. Security Commission dated April 27th regarding the position of your fishing equipment stored with the Pacific Coast Cannery, Steveston.

On checking our net records, we find that your son, Hatsuzo Obayashi, declared these nets upon evacuation, and when inventorying nets at the above cannery, we found same tagged in his name. Funds from the sale of these nets have, therefore, been credited to your son's account. For your information, we are enclosing a copy of the net statement in his name. From the total sales of \$224.50, we have remitted to him funds for living expenses and paid insurance premium, leaving a credit balance to his account of \$54.30.

In a letter dated December 5, 1942, your husband, Jutaro Obayashi, stated he had left fishing equipment at the Pacific Coast Cannery, but as he declared no assets whatever upon evacuation and further, as we had no fishing equipment tagged in his name, we assumed these were the same nets as declared by your son.

We would appreciate your comments on the above.

Yours truly,

H. F. Green  
Protection Department

/ms  
Encl.

cc - Mr. T. A. Moryson



OBAYASHI, Hatsuzo  
Registration No. 07869  
File No. 2169

March 17, 1944.

NET STATEMENT

<u>Description</u>	<u>Sale Price</u>
4/10 x 6 x 50 - 150 fa.	\$80.00
piece 5 1/2" net	5.00
piece spring net	7.00
piece net	5.00
net	25.00
150 fa. cork line	25.00
150 fa. cork line	25.00
75 fa. cork line	12.50
150 fa. lead line	15.00
150 fa. lead line	15.00
row boat	<u>10.00</u>
TOTAL SALES. . . . .	<u>\$ 224.50</u>



Kaslo, B. C.

June 22nd, 1944.

The Custodian,  
Japanese Evacuation Section,  
506 Royal Bank Bldg.,  
VANCOUVER, B. C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JUN 20 1944
File No.	1091
Ans.	5-7-44 RBM
Referred	M. Bede

Dear Sir:

Re Custodian Release April 24/44

Please be advised that the following is the list of goods received out of the request I submitted on the release forms.

1. 1 - 5 gallon crock.
2. 1 - 10 gallon crock.
3. 1 big tin can; contained kettle, frying pan and pots.
4. 2 Wash Tubbs.
5. 2 Buckets.
6. Small tin can including square glass jar of Japanese foods.
7. Box of chinaware.
8. 2 cartons of rags, and few canned goods.
9. 1 carton of broken useless goods.
10. 1 apple box of Japanese kitchen utensils.

I especially wanted the beds & springs, and was greatly disappointed that these were not included in the goods shipped. I believe they are sold, but in case you come across them in the future, I would appreciate very much, if they are sent to me. Although I have read your recent policy dealing with custodian goods, my opinion is that since these were requested previous to this new policy, this request may be reconsidered.

Above all, I should like to mention my thanks to you for the trouble and time involved regarding my goods.

I am anticipating a reply in regard to the beds and springs.

Yours truly,

*Ueno Obayashi*

Reg. # 03696

*per Kyoko Maruyama*



1091

July 6th, 1944.

Mrs. Asano OBAYASHI,  
Registration No. 03696,  
Kaslo, B. C.

Dear Madam:

RE: Chattels

Replying to your letter of June 22nd, we appreciate your disappointment when the beds you requested on Custodian Release of April 24th, were not shipped with the other goods.

Owing to the pressure of business, we have had to cease making further shipments of all effects which have a selling value, and we are sorry, but can not make an exception in your case.

Some of your goods have already been sold, and the balance will be liquidated at the other coming auctions and the proceeds credited to your account.

Yours truly,

R.B. Mackenzie  
Protection Department

RBMc/ML



NAME GRAYASHI, Asano (Mrs. Jutaro)

1947-48

EXPORT BY

Nov. 29/48

FILED BY

L.A. Christie

REGISTRATION NO. 03696FILE NO. 1092

The following chattels were sold by public  
auction at Steveston, B. C. on November 14, 1945.

Kitchenware etc.  
Carton of Festival goods  
Wall paper  
Bass decorations  
Bells & Shrimp dish  
Clock in glass case

\$ 4.00  
1.25  
1.50  
1.50  
1.50  
25.00

Total  
Less Expenses: Auctioneer's Fee  
Advertising  
Moving

\$3.43  
1.17  
1.32

\$ 34.25  
\$ 6.92

Net Proceeds Credited:

\$ 24.33

Members of Custodian Staff Present. Mr. MillsExtracted from Auctioneering List No. Steveston 42

Remarks:

I hereby certify the foregoing words to  
be a true copy of the original whereof  
they purport to be a copy.  
Nov 10/48 *J. May*



1307-7

NAME OHAYASHI, Asano (Mrs. Jutaro)

EXHIBIT NO.

Nov. 29/48

REGISTRATION NO. 09496FILE NO. 1091FILED BY K.A. Christie

The following chattels were sold by public

auction at Steverson, B. C. on November 7, 1948

Kitchenware	\$ 4.35
2 boxes chinaware	4.38
Toy piano & dishes	3.25
2 plates	3.88
Box of china	11.88

Total

Auctioneer's Fee \$2.60

\$ 26.00

Less Expenses:

Advertising 1.40

Moving 1.43

\$

5.43

Net Proceeds Credited:

\$

20.97

Members of Custodian Staff Present. Mr. WillsExtracted from Auctioneering List No. Steverson 40

Remarks:

I hereby certify the foregoing words to be a  
true copy of the original whereof they purport  
to be a copy.

May 10/49

*J. May*



1307-7

NAME ORAYASHI, Asano (Mrs. Futano) Nov. 29/48FILED BY K.A. ChristieREGISTRATION NO. 03404FILE NO. 1001

The following chattels were sold by public

auction at Steveston, B. C. on November 2, 1948.

Iron pot	\$ 1.50
Cushions	1.50
Comforter	2.50
Tools	5.50
Set needles	3.50
Pictures etc.	2.50
Glassware etc.	1.50
Porcelain etc.	2.50
Basket etc.	2.50

Total

Less Expenses:	Auctioneer's Fee	\$1.54
	Advertising	1.35
	Rowing	2.22

Net Proceeds Credited:

\$ 18.40
\$ 5.41
\$ 12.99

Members of Custodian Staff Present. Mr. Wills

Extracted from Auctioneering List No. 39 (Steveston)

Remarks:

I hereby certify the foregoing words to be a true  
copy of the original whereof they purport to be a  
copy.

Nov 10/48

*J. May*



NAME: GRAYSON, Adam (Mrs. John)

DATE: Nov. 23/48  
FILED BY: K. J. CAMPBELL

REGISTRATION No. 03696

FILE NO. 1091

The following chattels were sold by public

auction at Shawmut, N. C. on July 20, 1948

and

0.50

Total

Less Expenses: Auctioneer's Fee 0.05  
Advertising 0.04  
Moving 0.05

Net Proceeds Credited:

	0.50
	0.34
	0.36

Members of Custodian Staff Present.

Extracted from Auctioneering List No.

Remarks:

Mr. Harris

Stevenson 37

I hereby certify the foregoing words to be a true copy of the original whereof they purport to be a

copy.  
May 10/49 *L. May*



NAME James (Mrs. John) Brown DATE Nov. 10/43  
FILED BY W. J. Harrison

REGISTRATION NO. 23494 FILE NO. 1271

The following chattels were sold by public  
auction at Stevenson, B. C. on November 10, 1944.

2 Kitchen chairs \$ 0.20

Total		\$	0.20
Less Expenses:	Auctioneer's Fee	0.08	
	Advertising	0.03	
	Moving	0.05	
			\$ 0.19
Net Proceeds Credited:		\$	0.01

Members of Custodian Staff Present. Mr. Harris  
Extracted from Auctioneering List No. Stevenson 24.

Remarks:

I hereby certify the foregoing words to be  
a true copy of the original whereof they  
purport to be a copy.

May 10/48 W. J. Harrison



EIGHT No. 1307-7

NAME CHAYANT, Anne (Mrs. Tutaro) DATE Nov. 29/48

FILED BY E.A. Christie

REGISTRATION NO. 0366

FILE NO. 1001

The following chattels were sold by public  
 auction at Steveston, B. C. on September 1, 1944

Flower stand

\$ 0.25

Total	Auctioneer's Fee	0.02	\$ 0.25
Less Expenses:	Advertising	0.01	
	Moving	0.03	\$ 0.06
Net Proceeds Credited:			\$ 0.19

Members of Custodian Staff Present. Mr. Harris

Extracted from Auctioneering List No. Steveston 19.

Remarks:

I hereby certify the foregoing words to be a true  
 copy of the original whereof they purport to be  
 a copy.

May 10/49

*E. May*



EXHIBIT No. 1307-7NAME ORAYASHI, Asano (Mrs. Intaro) DATE Nov. 23/44REGISTRATION NO. 02604 FILE NO. 1031

The following chattels were sold by public  
 auction at Stevenson, B. C. on June 30, 1944

Small occasional table \$ 1.50

Total		\$ 1.50
Less Expenses:	Auctioneer's Fee 0.15	
	Advertising 0.07	
	Moving 0.13	\$ 0.35
Net Proceeds Credited:		\$ 1.15

Members of Custodian Staff Present. Mr. Harris

Extracted from Auctioneering List No. Stevenson 16.

Remarks:

I hereby certify the foregoing words to be a  
 true copy of the original whereof they purport  
 to be a copy.

May 10/45 *May*



NAME GRAYASHI, Asano (Mrs. Intaro)

EXHIBIT NO.

1307-7

DATE

Nov. 29/48

FILED BY

K.A. Christie

REGISTRATION NO. 09696FILE NO. 1091

The following chattels were sold by public  
auction at Stevenson, B. C. on May 12, 1944

Dresser &amp; mirror

\$ 18.00

Total

Auctioneer's Fee 1.00

\$ 18.00

Less Expenses:

Advertising 0.83

Moving 1.69

\$ 4.32

Net Proceeds Credited:

\$ 13.68

Members of Custodian Staff Present.

Mr. Harris

Extracted from Auctioneering List No.

Stevenson 13

Remarks:

I hereby certify the foregoing words to be a  
true copy of the original whereof they  
purport to be a copy.

May 10/49

*May*



NAME GRAYSON, Anne (Mrs. John)1307-7  
DATE Nov. 20/43FILED BY E. J. ChristieREGISTRATION NO. 30696FILE NO. 1071

The following chattels were sold by public  
auction at Stevenson, B.C. on February 4, 1944

1 Large chesterfield

\$ 36.00

Total	Auctioneer's Fee	3.60	\$ 36.00
	Advertising	1.24	
Less Expenses:	Moving	4.30	\$ 9.14
Net Proceeds Credited:			\$ 26.86

Members of Custodian Staff Present.

Mr. C. C. Robinson

Extracted from Auctioneering List No.

Stevenson 5

Remarks;

I hereby certify the foregoing words to be a  
true copy of the original whereof they purport  
to be a copy.  
May 10/49 *E. J. Christie*



NAME GRAYSON, Anna (Mrs. Dubois)

1307-7

May 20/48

FILED BY

K. J. Christie

REGISTRATION NO. 03604

FILE NO. 1002

The following chattels were sold by public  
 auction at Stevenson, B. C. on January 14, 1944

1 Clothes Cupboard

\$ 6.00

Total	Auctioneer's Fee	.50
Less Expenses:	Advertising	.34
	Moving	.87

\$ 6.00

\$ 2.01

Net Proceeds Credited:

\$ 3.99

Members of Custodian Staff Present. Mr. C. C. Robinson

Extracted from Auctioneering List No. Stevenson 3

Remarks:

I hereby certify the above words to be a true  
 copy of the original whereof they purport to be a  
 copy.

May 10/49 *Emy*



Box 24,

Chapleau, Ont.,

Feb. 21/47.

Mr. George Peters,  
Office of the Custodian,  
506 Royal Bank Bldg.,  
Vancouver, B.C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	FEB 25 1947
File No.	1091
Ans.	
Referred	

Dear Sir,

Re- File #1091.

I am herewith returning your cheque for the amount of \$110.73, as the household effects I left in Steveston amounts to considerably more than that sum.

Enclosed is the list of articles I left with the approximate cost. The articles which are checked or crossed out, I received them while in Kaslo through your department.

Very truly yours,

Asano Obayashi.

Reg. #03696.

Per M.M.

Enc. - cheque \$110.73.



POT

Kendrick Pot 6.50

~~FRYING PAN 3~~

BREAD CAN 1 - 2.10

CANISTER SET 4 1.10

KITCHEN UTENSILS - 6.00

✓ ~~WATER BARREL 1~~

~~CONTAINS FOOD STUFF~~

✓ ~~WASH TUB 2~~

BOOKS BOX 1 - 10.00

CARPENTER'S TOOLS

SAW 1 - 10.00

HAMMER 2 3.00

WEDGE 2 1.50

HOUSE NO. 11

DOWN STAIR

BIG BOX

COMFORTER

1.  
2 - Received 1. - 25.00

(CONTAINS) KITCHEN UTENSILS

- 40.00

CARPENTER TOOLS (in small box) 1. - 30.00

WOOD

1 CORD

IN BATHROOM - 6.00



ASANO OBA YASHI  
PACIFIC COAST CAN.  
STEVESTON, B.C.

HOUSE NO. 11  
UPSTAIR

BED + SPRING	2		40.00
WARDROBE	1	DOWNSTAIR (New)	14.50
DRESSER	1	(new)	29.50
CHESTERFIELD WITH COVERS	1	DOWNSTAIR	59.00
TABLE (ROUND)	2		15.00
TABLE (LONG)	1		3.00
FLOWER TABLE	1		2.00
CHAIR	7		7.00
CARPET 3 ROLL (2 ROLL - \$30.00 - 1 ROLL - \$10.00)			40.00
HEATER (Received 1)	2	1	8.00
BLIND	6		5.00
KITCHEN STOVE	1		20.00
CABINET	3		57.00
JAPANESE DOLL BOX	1		30.00
DISHES (Received 1 Box)	2	1	30.00
ROAST PANS			
FRAME + PICTURE } SAME BOX	1		10.00
9 DOZ GLOVES → 22.50			
NET (12 LBS) \$49.80 } SAME BOX	1		50.70
NET TWINE - 1 1/2 lbs. - 90			
BIG BOX	1		
(CONTAINS SUGAR 100 LBS - 6.50			
CAN FOODS 6 TIN 2.10			
CLOCK 1 - 12.00			
BIG DISHES 8 12.00			



1092

October 27th, 1944.

Mrs. Asano GRAYASHI,  
Registration No. 03696,  
Chapleau, Ontario.

Dear Madam:

This will acknowledge receipt of your letter of October 9th, returning Custodian cheque in the amount of \$110.73.

In reply to your request of April 27th, 1944, through the British Columbia Security Commission, for information regarding the sale of your fishing equipment, on May 9th, 1944, the Custodian sent you a letter covering the sale of this equipment. There is no further record on our files of any other request from you for information covering the sale of any other goods belonging to you. All records of these sales will appear on the claim file of your son Hatsu GRAYASHI, Reg. No. 07827, whose claim is scheduled to be heard in Toronto. Any information that you require will, we trust, appear on that file.

Yours truly,

*Bm*

B. MacAskill,  
Office of the Custodian.

/BM



Box 24  
EVACUATION SECTION

Rec'd OCT 8 1948

File No. 1091

Ans.

Referred

Chaplain, Cont.

Oct 5, 1948

Dear Mr. Asbill -;

Your letter of the 2nd. and amount of cheque \$110.75 for my net sale of chattels. Therefore I am returning back to you which is not satisfactory.

The estimated value for my chattels left at B. L. was \$617.00. which you only could sold for amount of \$110.75

I believed some amount of cheque was send it to me last year, which I didn't receipt, return to custodian.

I also would like to inquire you could you send me a list of name what you have sold. and what prices. I have been asking you to send me the copies of list of ~~names~~ several times. but never had been send to me yet.

I remain.  
Aron Obayashi.  
Reg. No. 03696



1091

REGISTERED

November 26th, 1948.

Mrs. Asano GRAYASHI,  
Registration No. 03696,  
P. O. Box 24,  
Chapleau, Ontario.

Dear Sirs:

As requested in your letter of November 24th, 1948 we  
enclose herewith Custodian cheque in the amount of \$110.73, being  
the net credit derived from the sale of your chattels. This represents  
the final balance in your account with the Custodian.

Would you please acknowledge receipt of this cheque by  
using the stamped and addressed envelope enclosed for your convenience.

Yours truly,

*B. MacAskill*

B. MacAskill  
Office of the Custodian.

/BM

Enc.-cheque  
-envelope